

Isa

Chapter 37

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	כִשְׁמֹעַ	הַמֶּלֶךְ	חִזְקִיָּהוּ	וַיִּקְרַע	אֶת־	בְּנִדְוֵי	וַיַּחֲכֹס	בְּשֶׁק	וַיָּבֵא	בֵּית
	اور-ہوا	جب-سنا	بادشاہ-نے	حزقیہ	تو-بھاڑے	کو	اپنے-کپڑے	اور-اوڑھ-لیا	ٹاٹ	اور-گیا	گھر-میں
	H1961	H8085	H4428	H2396	H7167	H0853		H3680	H8242	H0935	

یہوواہ کے:

[H3068](#)

گیا۔ میں گھر کے رب کر پہن لباس ماتمی کا ٹاٹ اور بھاڑے کپڑے اپنے نے حزقیہ کر سن باتیں یہ

2	וַיִּשְׁלַח	אֶת־	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר־	עַל־	הַבַּיִת	וְאֵת	שְׁבִינָא	הַסּוֹפֵר	וְאֵת	זְקֵנֵי	הַכְּתוּבִים
	اور-بھیجا	کو	الیاقیم	جو-تھا	پر	گھر	اور-کو	شہنا	منشی	اور-کو	بزرگوں	کاتبوں-کے
	H7971	H0853	H0471			H0853	H0853	H7644		H0853	H2205	H3548

موتکسوں	بشکوں	آل-	یسعیہ-کے	بیٹے	آموص-کے	نبی
اوزھے-ہوئے	ٹاٹ	پاس	یسعیہ-کے	بیٹے	آموص-کے	نبی
H3680	H8242	H0413		H0531	H5030	H5030

ماتمی کے ٹاٹ سب بھیجا۔ پاس کے نبی یسعیاہ بیٹے کے آموص کو بزرگوں کے اماموں اور شہنا میرمنشی الیاقیم، انچارج کے محل نے اُس ساتھ ساتھ تھے۔ ہوئے پہنے لباس

3	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	כֹּה	אָמַר	חִזְקִיָּהוּ	יוֹם־	צָרָה	וְתוֹכַחַה	וּנְאָצָה	הַיּוֹם	הַזֶּה
	اور-کہا	اُس-سے	یوں	کہتا-ہے	حزقیہ	دن-ہے	مصیبت-کا	اور-ملامت-کا	اور-توبین-کا	دن	یہ
	H0559	H0413	H3541	H0559	H2396	H3117				H3117	H2088

کی	بناؤ	بچے	تک	جننے-کی-جگہ	اور-طاقت	نہیں-ہے	آئین	لڈا:
کیونکہ	آگے-ہیں	بچے	تک	جننے-کی-جگہ	اور-طاقت	نہیں-ہے	آئین	لڈا:
H0935			H5704	H4866		H0369	H3205	

حال ہمارا ہے۔ کی بے عزتی سخت ہماری نے اسوریوں دن اس کے سزا ہیں۔ میں مصیبت بڑی ہم آج سنایا، پیغام کا حزقیہ نے انہوں کر پہنچ پاس کے نبی ہے۔ ربی جاتی طاقت کی ماں کہ سکتا نکل نہیں لئے اس جو لیکن ہے، کو نکلنے بچے سے پیٹ کے جس ہے سا کا عورت اُس میتلا میں زہ درد

4	אוּלַי	יִשְׁמַעַ	יְהוָה	אֱלֹהֵיךָ	וְאֵת	דְּבָרֵי	רַב־	שָׁקָה	אֲשֶׁר	שָׁלַחוּ	מֶלֶךְ־	וְאֲשׁוּר
شاید	سنے	یہوواہ	تیرا-خدا	کو	باتوں	رب	شاقے-کی	جسے	بھیجا	بادشاہ-نے	اسور-کے	
H0194	H8085	H3068	H0430	H0853	H1697	H7262	H7262		H7971	H4428	H0804	

آدنیو	لڈا	آلہوں	قی	وہوکیہ	بڈبڈوں	آشور	شمع	یہوواہ-نے
اُس-کے-آقا-نے	طعنہ-دیئے-کو	خدا-کو	زندہ	اور-سزا-دے	باتوں-کے-سبب	جو	سنیں	یہوواہ-نے
H0113		H0430		H3198	H1697		H8085	H3068

آلڈا	ونشأت	تفلہ	بعر	ہشأریت	ہنمڈا:
تیرے-خدا-نے	اور-اٹھا	دعا	کے-لئے	بقیہ-کے	جو-پائی-جاتی-ہے
H0430	H5375	H8605	H1157	H7611	H4672

کا آپ رب ہے سکتا ہو ہیں۔ بھیجی میں توبین کی خدا زندہ نے بادشاہ کے اسور آقا کے اُس جو ہوں سنی باتیں وہ کی ریشافی نے خدا کے آپ رب شاید لیکن کریں۔ دعا ہیں ہوئے بچے تک اب جو لئے ہمارے کرم براہ دے۔ سزا اُسے کر سن باتیں کی اُس خدا

5	وַיִּבְאוּ	עֲבָדֵי	הַמֶּלֶךְ	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	יִשְׁעִיָּהוּ
اور-آئے	نوکر	بادشاہ-کے	حزقیہ	پاس	یسعیہ-کے	
H0935	H5650	H4428	H2396	H0413		

6	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיהֶם	יִשְׁעִיָּהוּ	כֹּה	תֹּאמְרוּן	אֶל-	אֲדֹנֵיכֶם	וְכֹה	אָמַר	יְהוָה	אֶל-	הַיְרָא
	اور-کہا	اُن سے	یسعیاہ نے	یوں	کہنا	سے	اپنے-آقا	یوں	فرماتا ہے	یہوواہ	مت	ڈر
	H0559	H0413	H3541	H3541	H0559	H0413	H0113	H3541	H0559	H3068	H0408	H3372
	مَפְנֵי	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	שְׁמַעְתָּ	אֲשֶׁר	נִדְפְּנוּ	נַעֲרֵי	מִלְּךָ-	אֲשׁוּר	אוֹתִי:		
	سے	باتوں	جو	ٹو-نے-سنیں	جن سے	کفر-بکا	نوکرؤں نے	بادشاہ کے	اسور کے	مجھے		
	H6440	H1697	H8085	H8085	H1442	H5288	H4428	H0804	H0853			

ہیں۔دی کے کر اہانت میری نے ملازموں کے بادشاہ اسوری جو کھا مت خوف سے دھمکیوں [] اُن ہے، فرماتا رب کہ دینا بتا کو آقا [] اپنے دیا، جواب نے نبی تو

7	הַנְּבִי	נוֹתָן	בּוֹ	רוּחַ	וְשָׁמַע	שְׁמוּעָה	וְיָשַׁב	אֶל-	אֲרָצוֹ
	دیکھ-میں	ڈالنا-ہوں	اُس میں	روح	اور-وہ-سنے-گا	خبر	اور-لوٹے-گا	کی-طرف	اپنی-سرزمین
	H2009	H5414	H7307	H8085	H8052	H7725	H0413	H0776	
	וְהַפְּלִיתִיו	בְּחָרָב	בְּאֲרָצוֹ:						
	اور-میں-گراؤں-گا-اُسے	تلوار سے	اُس کی-سرزمین-میں						
	H5307	H2719	H0776						

دوں مروا سے تلوار اُسے مہیں وہاں گا۔ جائے چلا واپس کو ملک ہی اپنے کہ گا جائے ہو مضطرب اتنا کر سن افواہ وہ گا۔ دوں بدل ارادہ کا اُس مہیں دیکھ،

کا []

8	וְיָשַׁב	רַב-	שָׁקָה	וַיִּמְצָא	אֶת-	מִלְּךָ	אֲשׁוּר	נִלְחָם	עַל-	לְבַנְיָה	כִּי	שָׁמַע
	اور-لوٹا	رب	شاقے	اور-پایا	کو	بادشاہ	اسور کے	لڑتے-ہوئے	پر	لبناہ	کیونکہ	اُس نے-سنا-تھا
	H7725	H7262	H7262	H4672	H0853	H4428	H0804			H3841		H8085
	כִּי	נָסַע	מִלְכִּישׁ:									
	کہ	کوچ-کیا-تھا	لکبیس سے									
		H5265	H3923									

تھا۔رہا کر چڑھائی پر لبناہ کر ہو روانہ سے لکبیس وقت اُس جو گیا چلا واپس پاس کے بادشاہ کے اسور کر چھوڑ کو یروشلم ریشاقی

9	וַיִּשְׁמַע	עַל-	תְּרַבְּקָה	מִלְּךָ-	פּוֹשׁ	לְאֹמֶר	יָצָא	לְהִלָּחֵם	אֶתְךָ
	اور-اُس نے-سنا	بارے-میں	ترباقاہ کے	بادشاہ	کوش کے	کہتے-ہوئے	نکلا-ہے	لڑنے-کو	تیرے-ساتھ
	H8085	H8640	H4428	H0559	H3318				H0854
	וַיִּשְׁמַע	וַיִּשְׁלַח	מַלְאָכִים	אֶל-	חֲזַקְיָהוּ	لְאֹמֶר:			
	اور-اُس نے-سنا	اور-بھیجے	قاصد	پاس	حذقیہ کے	کہتے-ہوئے			
	H8085	H7971	H4397	H0413	H2396	H0559			

پیغام کو حذقیہ تاکہ دیا بھیج یروشلم دوبارہ کو قاصدوں اپنے نے اُس تب ہے۔ [] رہا آ لڑنے سے آپ ترباقاہ بادشاہ کا [] ایتھوپیا ملی، اطلاع کو سنحیرب پھر

پہنچائیں،

10	כֹּה	תֹּאמְרוּן	אֶל-	חֲזַקְיָהוּ	מִלְּךָ-	יְהוּדָה	לְאֹמֶר	אֶל-	יִשְׁאָרָה	אֲלֵהֶיךָ	אֲשֶׁר
	یوں	کہنا	سے	حذقیہ	بادشاہ	یہوداہ کے	کہتے-ہوئے	مت	دھوکا-دے-تجھے	تیرا-خدا	جس پر
	H3541	H0559	H0413	H2396	H4428	H3063	H0559	H0408	H5377	H0430	
	אֶתְךָ	בּוֹטַח	בּוֹ	לְאֹמֶר	לֹא	תִּנְתָּן	יְרוּשָׁלַם	בְּיַד	מִלְּךָ	אֲשׁוּר:	
	ٹو	بھروسہ-کرتا ہے	اُس پر	کہتے-ہوئے	نہیں	دیا-جائے-گا	یروشلم	باتھ-میں	بادشاہ کے	اسور کے	
		H0982	H0559	H3808	H5414	H3389	H3027	H4428	H0804		

گا۔ آئے نہیں کبھی میں قبضے کے بادشاہ اسوری یروشلم کہ ہے کہتا وہ جب کھاؤ نہ فریب سے اُس ہو رکھتے بھروسا تم پر دیوتا [] جس

11	וְהָיָה	אֲתָה	שָׁמַעַתְּ	אֲשֶׁר	עָשׂוֹ	מַלְכֵי	אֲשׁוּר	לְכָל-	הָאֲרָצוֹת	לְהַחֲרִימָם	וְאֲתָה
	دیکھ	ٹو-نے	سنا-یے	جو	کیا	بادشاہوں-نے	اسور-کے	سب-کو	سرزمینوں	تباہ-کرتے-ہوئے	اور-ٹو
	H2009		H8085			H4428	H0804	H3605	H0776		

تَنْצֵל:
بچے-گا
[H5337](#)

جاؤ بچ طرح کس تم پھر تو ہے۔ دیا کر تباہ پر طور مکمل نے انہوں کو ملک بر ہے۔ کیا کچھ کیا گئے بھی جہاں نے بادشاہوں کے اسور کہ ہو چکے سن تو تم گے؟

12	הַהַצִּילוּ	אוֹתָם	אֱלֹהֵי	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	הַשְּׁתִיתוּ	אֶבֹתַי	אֶת-	גּוֹזָן	וְאֶת-
	کیا-چھڑایا	انہیں	معبودوں-نے	قوموں-کے	جنہیں	تباہ-کیا	میرے-باپ-دادا-نے	کو	جوزان	اور-کو
	H5337	H0853	H0430			H7843	H0001	H0853	H1470	H0853

חָרַן
حاران

וְרַצָּף
اور-رصف

וּבְנֵי-
اور-بنی

עֵדֵן
عدن-کے

אֲשֶׁר
جو

בְּתֵלְשָׁר:
تلسار-میں-تھے

[H8515](#)

[H5729](#)

[H7530](#)

سکا کر نہ مدد کی اُن دیوتا بھی کوئی نہیں، سکے؟ بچ باشندے کے تلسار میں عدن ملک کیا پائے؟ کر حفاظت کی اُن دیوتا کے رصف اور حاران جوزان، کیا کیا۔ تباہ انہیں نے دادا باپ میرے جب

13	אֵינָה	מְלֶכֶת-	חַמַּת	וּמַלְכָּה	אֲרַפָּד	וּמַלְכָּה	סַפְרוֹיִם	הַנֶּעַ	וְעֵנָה:
	کہاں-ہے	بادشاہ	حمات-کا	اور-بادشاہ	ارفاد-کا	اور-بادشاہ	سفریوم	بینع	اور-عواہ-کا
	H0346	H4428	H2574	H4428	H0774	H4428	H5617	H2012	H5755

ہیں؟ کہاں بادشاہ کے عوا اور بینع شہر، سفروائیم ارفاد، حمت، اب دو، دھیان

14	וַיִּקַּח	חֲזַقְיָה-נֶעַ	אֶת-	הַסַּפְרָיִם	מִיַּד	הַמְּלָאכִים	וַיִּקְרָאָהוּ	וַיַּעַל	בֵּית	יְהוָה
	اور-لیا	حزقیہ-نے	کو	خطوط	ہاتھ-سے	قاصدوں-کے	اور-پڑھا-اُسے	اور-گیا	گھر-میں	یہوواہ-کے
	H3947	H2396	H0853		H3027	H4397	H7121	H5927		H3068

וַיִּפְרָשְׁהוּ
اور-کھولا-اُسے

חֲזַقְיָה-נֶעַ
حزقیہ-نے

לְפָנַי
سامنے

יְהוָה:
یہوواہ-کے

[H6566](#)

[H2396](#)

[H6440](#)

[H3068](#)

کریجھا سامنے کے رب کو خط گیا۔ میں صحن کے گھر کے رب پھر اور لیا پڑھا اُسے نے حزقیہ پر ملنے خط

15	וַיִּתְפַּלֵּל	חֲזַقְיָה-נֶעַ	אֶל-	יְהוָה	לֵאמֹר:
	اور-دعا-کی	حزقیہ-نے	سے	یہوواہ	کہتے-ہوئے
	H6419	H2396	H0413	H3068	H0559

کی، دعا سے رب نے اُس

16	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	יָשָׁב	הַקְּרָבִים	אֲתָה-	הוּא	הַאֱלֹהִים	לְבַדְיָה
	اے-یہوواہ	لشکروں-کے	خدا	اسرائیل-کے	بیٹھے-والے	کروبیوں-پر	ٹو	وہ	خدا-ہے	اکیلا
	H3068		H0430	H3478	H3427	H3742		H1931	H0430	H0905

לְכָל
سب-کے-لیے

מְמַלְכֹת
سلطنتوں

הָאָרֶץ
زمین-کی

אֲתָה
ٹو-نے

עָשִׂיתָ
بنایا

אֶת-
کو

הַשָּׁמַיִם
آسمانوں

וְאֶת-
اور-کو

הָאָרֶץ:
زمین

[H3605](#)

[H4467](#)

[H0776](#)

[H0853](#)

[H8064](#)

[H0853](#)

کو زمین و آسمان نے ہی ٹو ہے۔ خدا کا ممالک تمام کے دنیا ہی اکیلا ٹو ہے، نشین تخت درمیان کے فرشتوں کروبی جو خدا کے اسرائیل الافواج رب اے ہے۔ کیا خلق

17	הַטָּה	וַיְהוּדָה	אֶזְרָא	וְשֹׁמֵעַ	פָּחַח	יְהוּדָה	עֵינָהּ	וַרְאָהּ	וְשֹׁמֵעַ	אֵת	כָּל־	דְּבָרֵי
	جھکا	اے-یہوواہ	اپنا-کان	اور-سن	کھول	اے-یہوواہ	اپنی-آنکھ	اور-دیکھ	اور-سن	کو	سب	باتوں
	H5186	H3068	H0241	H8085	H6491	H3068		H7200	H8085	H0853	H3605	H1697

סַנְחַרִּיב אֲשֶׁר סַנְחַרִּיב אֲשֶׁר
سحریب-کی جو اُس-نے-بھیجیں
طعنہ-دینے-کو
لְחַרְף אֱלֹהִים
لְחַרְף اِلهِمْ
خدا-کو
חַי: זنده
[H5576](#)
[H7971](#)
[H0430](#)

کی خدا زندہ کہ ہیں پہنچائی تک ہم سے مقصد اس نے اُس جو دے دھیان پر باتوں تمام اُن کی سحریب دیکھا! کر کھول آنکھیں اپنی سن! میری رب، اے کرے۔ اہانت

18	אֲמָנָם	יְהוּדָה	הַחֲרִיבוּ	מַלְכֵי	אֲשֹׁר	אֵת־	כָּל־	הָאֲרָצוֹת	וְאֵת־	אֲרָצָם:
	بے-شک	اے-یہوواہ	ویران-کیا	بادشاہوں-نے	اسور-کے	کو	سب	سرزمینوں	اور-کو	اُن-کی-سرزمین
	H0551	H3068	H4428	H0804	H0853	H3605	H0776	H0853	H0776	H0776

بے۔ دیا کر تباہ سمیت ملکوں کے اُن کو قوموں تمام اِن نے بادشاہوں اسوری کہ بے سچ بات یہ رب، اے

19	וְנָתַן	אֵת־	אֱלֹהֵיהֶם	בְּאֵשׁ	כִּי	לֹא	אֱלֹהִים	הִמָּה	כִּי	אִם־	מַעֲשֵׂה
	اور-ڈال-دیے	کو	اُن-کے-معبودوں	آگ-میں	کیونکہ	نہیں	خدا	وہ-تھے	بلکہ	صرف	کام
	H5414	H0853	H0430	H0784		H3808	H0430	H1992			H4639

יְדִי־ בָּתָּהּ
بَاتھوں-کے
آدمی-کے
אֲדָם
لکڑی
עֵץ
اور-پتھر
וְאֶבֶן
اور-تباہ-کر-دیے
וַיֹּאבְדוּם:
[H3027](#)
[H0120](#)
[H6086](#)
[H0068](#)
[H0006](#)

تھے۔ بُت کے پتھر اور لکڑی ہوئے بنے سے باتھوں کے انسان صرف بلکہ نہیں زندہ وہ کیونکہ تھے، سکتے کر بہسم کر پھینک میں آگ کو بُتوں کے اُن تو وہ

20	וְעַתָּה	יְהוּדָה	אֱלֹהֵינוּ	הוֹשִׁיעֵנוּ	מִיָּדוֹ	וַיַּדְעוּ	כָּל־	מַמְלָכוֹת	הָאָרֶץ	כִּי־
	اور-اب	اے-یہوواہ	ہمارے-خدا	بچا-ہمیں	اُس-کے-ہاتھ-سے	اور-جانیں	سب	سلطنتیں	زمین-کی	کہ
	H6258	H3068	H0430	H3467	H3027	H3045	H3605	H4467	H0776	

אֲתָהּ יְהוּדָה
تُو یہوواہ-ہے
אֲתָהּ יְהוּדָה
اکیلا
[H0905](#)
[H3068](#)

خدا واحد رب، اے تُو کہ لب جان ممالک تمام کے دنیا تاکہ بجا سے ہاتھ کے بادشاہ اسوری ہمیں کہ ہوں کرتا التماس سے تجھ میں اب خدا، ہمارے رب اے ہے۔

21	וַיִּשְׁלַח	יִשְׁעִיָּהוּ	בֶן־	אֲמוּזַן	אֶל־	חִזְקִיָּהוּ	לְאֹמֶר	כֹּה־	אָמַר	יְהוּדָה	אֱלֹהֵי
	اور-بھیجا	یسعیہ-نے	بیٹے	آموص-کے	پاس	حزقیہ-کے	کہتے-ہوئے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	خدا
	H7971			H0531	H0413	H2396	H0559	H3541	H0559	H3068	H0430

יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
اسرائیل-کا جس-کے-بارے-میں
تُو-نے-دعا-کی
הַתְּפִלָּה
مجھ-سے
אֵלֵי
بارے-میں
אֶל־
سحریب-کے
סַנְחַרִּיב
بادشاہ
מֶלֶךְ
اسور-کے
אֲשֹׁר:
[H3478](#)
[H6419](#)
[H0413](#)
[H0413](#)
[H0413](#)
[H5576](#)
[H4428](#)
[H0804](#)

بے۔ سنی دعا تیری میں بارے کے سحریب بادشاہ اسوری نے میں کہ ہے فرماتا خدا کا اسرائیل رُب بھیجا، پیغام کو حزقیہ نے آموص بن یسعیاہ پھر

22	זֶה	הַדָּבָר	אֲשֶׁר־	דָּבָר	יְהוּדָה	עָלָיו	בְּזָה	לְךָ	לְעֵינָהּ	לְךָ
	یہ-ہے	کلام	جو	کہا	یہوواہ-نے	اُس-کے-بارے-میں	حقیر-جانتی-ہے	تجھے	ٹھٹھا-کرتی-ہے	تجھ-پر
	H2088	H1697		H1696	H3068		H0959		H3932	

בְּתוֹלַת כְּנוָרִי
کنواری
بیٹی
בֵּית־
صیون-کی
צִיּוֹן
تیرے-پیچھے
אֲחֵרִיָּהּ
سر
רֹאשׁ
בלاتی-ہے
הַזְּעֵה
بیٹی
בֵּית
یروشلم-کی
יְרוּשָׁלַם:
[H1330](#)
[H1323](#)
[H6726](#)
[H5128](#)
[H1323](#)
[H3389](#)

پیچھے تیرے سے نظر آمیز حقارت کر بلا بلا سر اپنا بیٹی یروشلم ہاں ہے، جانتی حقیر تجھے بیٹی صیون کنواری سن، فرمان خلاف کے اُس کا رب اب ہے۔ دیکھتی

23	אֶת- کو	מִי کس	חֲרַפְתָּ ٹو-نے-طعنہ-دیا	וְעַל- اور-پر	מִי کس	הֲרִימוּתָהּ ٹو-نے-اونچی-کی	קוֹל آواز	וְהִשָּׂא اور-اٹھائیں	מְרוֹם اونچی
	H0853	H4310	H1442		H4310		H5375	H4791	

עֵינֶיךָ آنکھیں	אֶל- خلاف	קָדוֹשׁ قدوس-کے	יִשְׂרָאֵל: اسرائیل-کے
H0413	H6918	H3478	

غور ٹو طرف کی جس ہے؟ کی بلند آواز خلاف کے کس نے ٹو کہ معلوم نہیں تجھے کیا ہے؟ کی ابانت کی کس اور دیں گالیاں کو کس کہ جانتا نہیں ٹو کیا ہے! قدوس کا اسرائیل وہ ہے ربا دیکھ سے نظر کی

24	בְּרִךְ باتھ-سے	עֲבָדֶיךָ اپنے-نوکروں-کے	אֶחָדָם ٹو-نے-طعنہ-دیا	אֲדוֹנָי خداوند-کو	וְתֹאמַר اور-کہا	בְּלִבְךָ بہت-سے	רַכְבִּי اپنے-رتھوں-کے-ساتھ	אֲנִי میں	עֲלִיתִי چڑھا
	H3027	H5650	H0136	H0559	H7230	H7393	H0589	H5927	

מְרוֹם بلندی-پر	הָרִים پہاڑوں-کی	יְרַכְתִּי دور-دراز	לְבָנוֹן لبنان-کے	וְאֶכְרֹת اور-میں-کاٹوں-گا	קוֹמַת بلندی	אֲרָזָיו اُس-کے-دیودار-کی	מִבְּתָר بہترین	בְּרִשְׁוֵי اُس-کے-صنوبر
H4791	H2022	H3411	H3844	H3772	H6967	H0730	H4005	H1265

וְאֶבּוֹא اور-میں-پہنچوں-گا	מְרוֹם بلندی-پر	קָצוֹ اُس-کے-سرے-کی	יַעַר جنگل	בְּרִמְקוֹ: اُس-کے-باغ-کا
H0935	H4791	H7093		H3759

تک انتہا کی لبنان اور چوٹیوں کی پہاڑوں سے رتھوں بے شمار اپنے میں ہے، کہتا کر مار ڈینگیں ٹو ہے۔ کی ابانت کی رب نے ٹو ذریعے کے قاصدوں اپنے پہنچ تک جنگل گھنے سے سب کے اُس تک، بلندیوں دُورترین کی لبنان کر کاٹ کو درختوں بہترین کے جونیپر اور بڑے بڑے کے دیودار میں ہوں۔ گیا چڑھ ہوں۔ گیا

25	אֲנִי میں-نے	קָרְתִּי اور-پیا	מַיִם پانی	וְאֶחְרַב اور-میں-خشک-کروں-گا	בְּכַף- تلوے-سے	פְּעָמָיו اپنے-پاؤں-کے	כָּל سب	יֵאָרִי نہروں-کو	מִצְוֹר: مصر-کی
	H0589	H8354	H4325	H3709	H6471	H3605	H2975	H4693	

گئیں۔ بو خشک ندیاں تمام کی مصر تلے تلووں میرے ہے۔ لیا پی پانی کا اُن کر کھدوا کتوئیں میں غیرملکوں نے میں

26	הָלוֹא- کیا-نہیں	שָׁמַעַתָּ ٹو-نے-سنا	לְמַרְחֹק دور-سے	אוֹתָהּ اُسے	עֲשִׂיתִי میں-نے-کیا	מִימִי دنوں-سے	יָקָדְם پرانے	וַיִּצְרַתֶּיךָ اور-میں-نے-بنایا-اُسے	עַתָּה اب
	H3808	H8085	H7350	H0853	H3117		H3335	H6258	

הִבְאֵתִיךָ میں-نے-لایا-اُسے	וְתָחִי اور-بو	לְהִשָּׂאוֹת ویرانے-بنانے-کو	נְלִים ڈھیر	נָצִים ملبے-کے	עָרִים شہروں-کو	בְּצָרוֹת: قلعہ-بند
H0935	H1961	H7582	H1530		H1219	

میں اب اور لیا، باندھ منصوبہ کا اِس نے میں ہی میں زمانے قدیم کیا؟ مقرر کچھ سب یہ نے میں سے دیر بڑی کہ سنا نہیں نے ٹو کیا بادشاہ، اسوری اے دے۔ بدل میں ڈھیروں کے پتھر کر ملا میں خاک کو شہروں بند قلعہ ٹو کہ تھی مرضی میری لایا۔ میں وجود اسے

27	וַיִּשְׁבְּחֶנּוּ اور-اُن-کے-ربنے-والے	קִצְרֵי- تھوڑی	יָד طاقت-والے	חַתּוֹ ٹوٹ-گئے	וּבְשׁוֹ اور-شرمندہ-بوئے	הָיוּ وہ-بوئے	עֵשֶׂב گھاس	שָׂדֶה کھیت-کی	וַיִּרַק اور-بریلی
	H3427	H7116	H3027	H2865	H0954	H1961	H6212	H3419	

פְּשָׂא سبزہ	חֲצִיר گھاس	גִּזְזוֹת چھتوں-کی	וּשְׂרָמָה اور-کھیت	לְפָנַי پہلے-سے	קָמָה: پکنے-کے
H1877	H1406	H7709	H6440	H7054	

جو مانند کی بریلی اُس والی اُگے پر چھت تھے، کمزور طرح کی گھاس وہ بوئے۔ شرمندہ اور گھبرائے وہ ربی، جاتی طاقت کی باشندوں کے اُن لئے اسی ہے۔ جاتی مُرجھا دم ایک وقت چلتے لُو لیکن ہے، تو پھولتی پھلتی لئے کے دیر تھوڑی

28	וּשְׁבָרָתָךְ اور-تیرا-بیٹھنا	וַיִּצְאֲתָךְ اور-تیرا-نکلنا	וּבּוֹאֲךָ اور-تیرا-اَنَا	יָדְעֵתִי میں-جانتا-ہوں	וְאֵת اور-کو	הַתְּרַנְּנָה تیرا-غصہ-کرنا	אֵלָי: میرے-خلاف
	H3427	H3318	H0935	H3045	H0853	H7264	H0413

خلاف میرے ٹو کہ بے پتا مجھے رہتا۔ نہیں پوشیدہ سے مجھ جانا آنا تیرا اور ہے، ہوا ٹھہرا کہاں ٹو کہ بے معلوم مجھے ہوں۔ واقف خوب سے تجھ تو میں ہے۔ گیا آ میں طیش کتنے

29	יַעַן	הִתְרַנֵּן	אֵלַי	וְשֹׁאֵנֶךָ	עֲלֶיךָ	בְּאֵינִי	וְשִׁמְתִי	חֹהֵי
	کیونکہ	تیرا-غصہ-کرنا	میرے-خلاف	اور-تیرا-غرور	آیا	میرے-کانوں-میں	اور-میں-ڈالوں-گا	اپنا-کانٹا
	H3282	H7264	H0413	H7600	H5927	H0241		H2397

בְּאֵפֶךָ	וּמִתְנִי	בְּשִׁפְתֶיךָ	וְהַשִּׁיבֹתֶיךָ	בְּדִרְךָ	אֲשֶׁר-	בָּאת	בָּה:
تیری-ناک-میں	اور-اپنی-لگام	تیرے-ہونٹوں-میں	اور-میں-لوٹاؤں-گا-تجھے	راستے-سے	جس-سے	ٹو-آیا	اُس-میں
H0639	H4964	H8193	H7725	H1870		H0935	

ٹو سے پر جس گا جاؤں لے گھسیٹ واپس سے پر راستے اُس تجھے کر ڈال لگام میں منہ تیرے اور نکیل میں ناک تیری میں کر دیکھ غرور اور طیش تیرا ہے۔ بہنچا آ یہاں

30	וְזָדָה	לִיךְ	הָאֹזֹת	אֲכֹל	הַשֶּׁנָּה	סְפִיחַ	וּבְשֶׁנָּה	שָׁחִים	וּבְשֶׁנָּה
	اور-یہ	تیرے-لیے	نشانی-ہے	کھاؤ	اس-سال	خودرو	اور-سال-میں	جو-اُس-سے-اگے	اور-سال-میں
	H2088	H0226	H0398	H8141	H8141	H8145	H8141	H7823	H8141

הַשְּׁלִישִׁית	זְרָעוֹ	וּקְצָרוֹ	וּנְטָעוֹ	כְּרָמִים	וְאֹכֹלוֹ	פְּרִיָם:
تیسرے	بوؤ	اور-کاٹو	اور-لگاؤ	انگور-کے-باغ	اور-کھاؤ	اُن-کا-پھل
H7992	H2232	H5193	H0398	H3754	H0398	H6529

تیسرے لیکن گا۔ اگے بخود خود میں کھیتوں جو گے کھاؤ کچھ وہ تم سال والے آنے اور سال اس کہ گا دلاؤں تسلی سے نشان اس تجھے میں جزقیہ، اے گے۔ کھاؤ پھل کا اُن کر لگا باغ کے انگور اور گے کاٹو فصلیں کر بو بیج تم سال

31	וְיֹסְפָה	פְּלִיטָת	בֵּית-	יְהוּדָה	הַנְּשֹׂאָרָה	שָׂרֵשׁ	לְמַטָּה	וְעֵשָׂה	פְּרִי	לְמַעְלָה:
	اور-پھیلے-گی	بچی-ہوئی	گھرانے-کی	یہوداہ-کے	باقی-ماندہ	جڑ	نیچے-کو	اور-دے-گی	پھل	اوپر-کو
	H3254	H6413	H3063	H7604	H8328	H4295	H6529		H4605	H6529

گے۔ لائیں پھل کر پکڑ جڑ پھر بار ایک باشندے ہوئے بچے کے یہوداہ

32	כִּי	מִירוּשָׁלַם	הִצָּא	שְׂאֵרֵית	וּפְלִיטָה	מִתָּר	צִיּוֹן	קְנָאת	יְהוּדָה	צְבָאוֹת
	کیونکہ	یروشلم-سے	نکلے-گی	بقیہ	اور-بچے-ہوئے	پہاڑ-سے	صیون-کے	غیرت	یہوواہ-کی	لشکروں-کے
		H3389	H3318	H7611	H6413	H2022	H6726	H7068	H3068	

תְּעֹשֶׂה-	זָאת:	ס
کرے-گی	یہ	—
	H2063	

دے سرانجام کچھ یہ غیرت کی الافواج رب گا۔ جائے پھیل میں ملک دوبارہ حصہ کھچا بجا کا صیون کوہ اور گا، آئے نکل بقیہ کا قوم سے یروشلم کیونکہ گی۔

33	לָכֵן	כֹּה-	אָמַר	יְהוָה	אֶל-	מֶלֶךְ	אֲשׁוּר	לָא	יְבוּא	אֶל-	הָעִיר	הָזֹאת
	اس-لیے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	بارے-میں	بادشاہ-کے	اسور-کے	نہیں	آئے-گا	میں	شہر	اس
	H3541	H0559	H3068	H0413	H4428	H0804	H3808	H0935	H0413	H2063		

וְלֹא-	יִזְרָה	שָׁם	חַץ	וְלֹא-	יִקְדְּמֶנָה	מָזֶן	וְלֹא-	יִשְׁפָּךְ	עָלֶיךָ	סֶלְלָה:
اور-نہیں	چلائے-گا	وہاں	تیر	اور-نہیں	آئے-گا-اُس-کے-سامنے	ڈھال	اور-نہیں	ڈالے-گا	اُس-پر	مٹی-کا-ڈھیر
H3808	H8033	H2671	H3808	H6923	H4043	H3808	H8210	H5550		

پر اُس کر لے ڈھال وہ نہ گا۔ چلائے نہیں میں اُس تک تیر ایک وہ گا۔ بو نہیں داخل میں شہر اس کہ بے فرماتا رب بے تعلق کا بادشاہ اسوری تک جہاں گا۔ لگائے ڈھیر کا مٹی ساتھ کے فصیل کی شہر نہ گا، کرے حملہ

34	בְּדִרְךָ	אֲשֶׁר-	בָּא	בָּה	יָשׁוּב	וְאֶל-	הָעִיר	הָזֹאת	لָא	יְבוּא	נֶאֱמַר	יְהוָה:
	راستے-سے	جس-سے	آیا	اُس-میں	لوٹے-گا	اور-میں	شہر	اس	نہیں	آئے-گا	فرمان	یہوواہ-کا
	H1870	H0935	H0413	H7725	H0413	H3808	H2063	H3808	H0935	H5002	H3068	

بے۔ فرمان کا رب یہ گا۔ پائے نہیں گھسنے وہ میں شہر اس گا۔ جائے چلا واپس ملک اپنے وہ سے پر راستے اسی آیا یہاں بادشاہ سے راستے جس

35	וּגְדוּתָיו	עַל-	הָעִיר	הַזֹּאת	לְהוֹשִׁיעָהּ	לְמַעַנֵי	וּלְמַעַן	דָּוִד	עֲבָדָיו:	ס
	اور-میں-بچاؤں-کا	کو	شہر	اس	نجات-دینے-کو	اپنی-خاطر	اور-خاطر	داؤد-کی	اپنے-بندے	—
	H1598			H2063	H3467	H4616	H4616	H1732	H5650	

گا۔ بچاؤں اُسے کے کر دفاع کا شہر اس خاطر کی داؤد خادم اپنے اور اپنی میں کیونکہ

36	וַיִּצְאָ	מִלְּאָנָה	יְהוָה	וַיִּכְהַ	בְּמַחֲנֶה	אֲשׁוּר	יִמְאָה	וַשְׁמָנִים	וַחֲמֹשֶׁה	אֶלֶף	וַיִּשְׁכְּבוּ
	اور-نکلا	فرشتہ	یہوواہ-کا	اور-مارا	لشکرگاہ-میں	اسور-کی	ایک-سو	اور-آسی	اور-پچاسی	ہزار	اور-اٹھے
	H3318	H4397	H3068	H5221	H4264	H0804	H3967	H8084	H2568	H0505	H7925
	بُحֶרְ	וַהֲנֶה	כָּלֶם	פְּנֵרִים	מִתִּים:	مُردہ	لاشیں	سب	اور-دیکھو	صبح-کو	
	H1242	H2009	H3605	H6297	H4191						

لاشیں طرف چاروں تو اٹھے سویرے صبح لوگ جب ڈالا۔ مار کو فوجیوں 1,85,000 کر گزر سے میں لشکرگاہ اسوری اور آیا نکل فرشتہ کا رب رات اسی آئیں۔ نظر لاشیں ہی

37	וַיִּסַּע	וַיִּלְךָ	וַיִּשָׁב	סַנְחַרִּיב	מֶלֶךְ-	אֲשׁוּר	וַיִּשָׁב	בְּיַנְנָה:
	اور-کوچ-کیا	اور-چلا-گیا	اور-لوتا	سنحرب	بادشاہ	اسور-کا	اور-رہا	نینوہ-میں
	H5265	H3212	H7725	H5576	H4428	H0804	H3427	H5210

گیا۔ ٹھہر وہاں وہ کر پہنچ شہر نینوہ گیا۔ چلا واپس ملک اپنے کر اکھاڑ خیمے اپنے سنحرب کر دیکھ یہ

38	וַיְהִי	וְהוּא	מִשְׁתַּחֲוֶה	וּבֵית	נְסֻרָה	אֶלְהֵיו	וְאֶדְרִמְלֵךְ	וְשָׂרְאֵפֶר	בְּנֵו
	اور-ہوا	وہ	سجدہ-کر-رہا-تھا	گھر-میں	نسرک-کے	اپنے-معبود	اور-ادرملک	اور-سراضر	اُس-کے-بیٹوں-نے
	H1961	H1931	H7812		H5268	H0430	H0152	H8272	
	הַכְּהו	בְּחֶרֶב	וְהָמָה	נִמְלְטוּ	אֶרֶץ	אֲרָרַט	וַיִּמְלֹךְ	אֲסַר-	חֲדָן
	مارا-اُسے	تلوار-سے	اور-وہ	بھاگ-گئے	سرزمین-کو	اررط-کی	اور-بادشاہ-بنا	ایسر	حدون
	H5221	H2719	H1992	H4422	H0776	H0780	H0634	H0634	H0634

تְחַרְוֵו: ס
— اُس-کی-جگہ
[H8478](#)

ملک کر بو فرار اور دیا کر قتل سے تلوار اُسے نے سراضر اور ادرملک بیٹوں کے اُس تو تھا رہا کر پوجا میں مندر کے نسرک دیوتا اپنے وہ جب دن ایک ہوا۔ نشین تخت اسرحدون بیٹا کا اُس پھر لی۔ پناہ میں اراراط